

 **WARNUNG:** Jede elektrische Anlage muss von einem qualifizierten Elektriker installiert und gewartet werden. Sie muss allen nationalen und örtlichen Vorschriften entsprechen. Verwenden Sie ein Kabel, das für die Entfernung und die Stromaufnahme Ihres Geräts geeignet ist. Ein Stromkreisschutz kann erforderlich sein und sollte entsprechend den Nennwerten des Geräts bemessen werden.

 **WARNUNG:** Nationale/örtliche Elektrovorschriften können vorschreiben, dass Viehtränken mit elektrischer Heizung, die in Fütterungsplätzen im offenen Fütterungsbereich installiert sind, durch einen separaten, verseilten Kupfererdungsleiter oder mindestens Nr. 6 AWG geerdet werden müssen, der an einem Punkt endet, an dem der Abzweigstromkreis seine Versorgung erhält. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden.

 **WARNUNG:** Diese Installation muss in strikter Übereinstimmung mit den nationalen/örtlichen Sanitärvorschriften und den nationalen/örtlichen Elektrovorschriften (CSA in Kanada) durchgeführt und gewartet werden. Die geltenden Bestimmungen dieser Codes haben Vorrang. Wenn alle Installationen nicht ordnungsgemäß vorgenommen und gewartet werden, kann dies zum Verlust von Vieh, zu Personenschäden oder zum Tod führen.

 **VORSICHT:** Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, **sofern** sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten beaufsichtigt werden und dürfen nicht mit dem Gerät. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

 **VORSICHT:** Trennen Sie die Stromversorgung, wenn die Wasserversorgung für längere Zeit unterbrochen werden soll. Wenn Sie den Strom nicht abschalten, kann die Tränke beschädigt werden.

 **VORSICHT:** Bei Geräten mit Kabelanschluss darf der Anschluss nur an einen ordnungsgemäß geerdeten Stromkreis erfolgen, der durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützt ist.

 **VORSICHT:** Vergewissern Sie sich, dass sich Wasser im Trog befindet, bevor Sie die Heizungsanlage und ggf. den Heizstab einschalten. Wenn Sie die Einheit oder den Heizstab ohne Wasser im Trog betreiben, können einige Bauteile beschädigt werden.

 **VORSICHT:** Wenn Sie den Heizstab als Zusatzheizung verwenden, vergewissern Sie sich, dass der Heizer vollständig unter der Wasseroberfläche ist.

 **VORSICHT:** Der maximale Druck in der Wasserversorgung sollte den Nennwert des Schlauchs von 200 psi (13,8 bar) nicht überschreiten. Bei extremen Drücken kann die Verwendung eines Druckminderers erforderlich sein.

 **VORSICHT:** Die Zugangsklappe darf nur von Servicepersonal oder anderen entsprechend qualifizierten Personen entfernt werden.

HINWEIS: Die feste Verdrahtung muss gemäß den Verdrahtungsvorschriften mit einer Trennvorrichtung versehen sein.

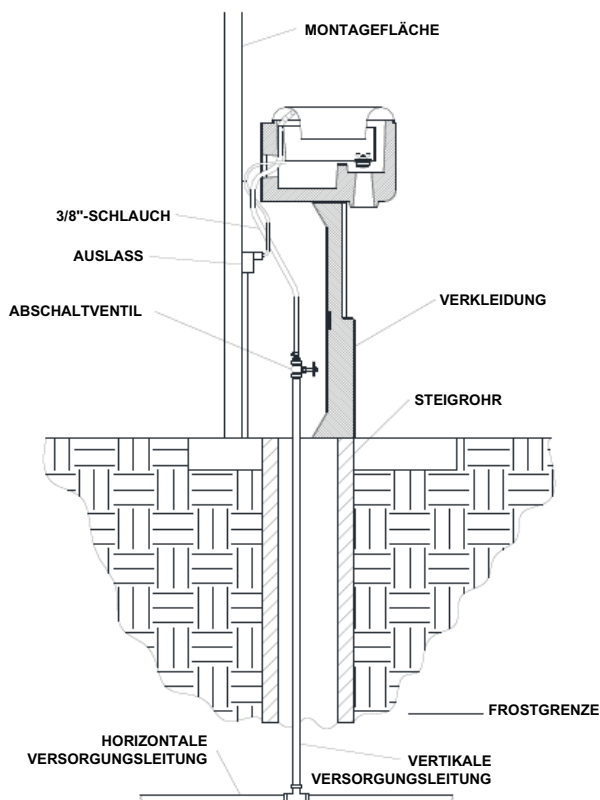
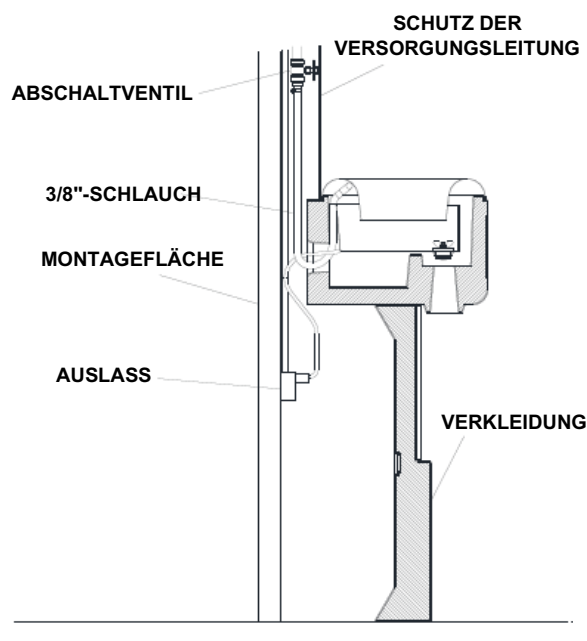
Installationsanleitung für die Tränke

A. Installation Stall Fount - Stall Fount - unbeheizt und Stall Fount - beheizt werden über Eck montiert und sind so ausgelegt, dass die Wasserzufuhr von unten, von oben oder von hinten durch die Wand erfolgen kann.

Komponente Nr.	Beschreibung	Watt	Ampere	Komponente Nr.	Beschreibung	Watt	Ampere
18740	Equine SF 120 V	173 W	1,4 A bei 120 V	18741	Equine SF 240 V	228 W	1,00 A bei 240 V

B. Wasserversorgungsleitung aus dem Untergrund - Eine horizontale unterirdische Wasserleitung sollte so bemessen sein, dass der Druckabfall in Bezug auf die Entfernung berücksichtigt wird, und einen Fuß unterhalb der Frostgrenze verlegt werden. Ein vertikales Versorgungsrohr mit einem Zoll Durchmesser wird empfohlen, das in einer Steigfliese verlegt wird. Ein Absperrventil (wie abgebildet) sollte unter der Tränke installiert werden, um Wartungsarbeiten zu ermöglichen. Wenn es in Ihrer Einrichtung im Winter kalt ist, bietet die Verwendung eines Ritchie-Wärmerohrs in Kombination mit der isolierten Ummantelung optimalen Schutz für die vertikale Versorgungsleitung vor Frost und Einfrieren.

C. Wasserversorgung von oben - Oberirdische Wasserleitungen sollten so bemessen sein, dass sie den Druckabfall in Bezug auf die Entfernung berücksichtigen und außerhalb der Reichweite des Viehs verlegt werden. Empfohlen wird ein senkrechtes Ein-Zoll-Zuleitungsrohr, das in einer Schutzumhüllung angebracht ist. An der Tränke sollte ein Absperrventil (wie abgebildet) verwendet werden, um Wartungsarbeiten zu ermöglichen. Wenn Ihre Einrichtung im Winter kalt ist, sollte ein zusätzlicher Kälteschutz eingebaut werden, um die vertikale Versorgungsleitung vor Frost und Einfrieren zu schützen.



D. Wasserversorgung durch die Wand - Versorgungsleitungen durch die Wand sollten so bemessen sein, dass der Druckabfall in Bezug auf die Entfernung berücksichtigt wird, und so verlegt werden, dass sie nicht durch das Vieh beeinträchtigt werden können. Es wird ein Ein-Zoll-Zulaufrohr empfohlen. An der Tränke sollte sich ein Absperrventil befinden, um Wartungsarbeiten zu ermöglichen. Wenn Ihre Einrichtung im Winter kalt ist, ist ein zusätzlicher Kälteschutz erforderlich.

E. Wasserschlauch - Stall Fount wird mit einem Gummischlauch (Länge 30 Zoll [762 mm]) geliefert, der mit einem 3/8-Zoll-Tüllenanschluss und einer Schlauchschelle am Versorgungsrohr befestigt wird. Bei Verwendung eines Steigrohrs muss die vertikale Versorgungsleitung im Rohr unter der Erde zentriert werden, um einen Luftraum zwischen der Leitung und dem gefrorenen Boden außerhalb des Rohrs zu schaffen. Die Versorgungsleitung darf nicht mit Isolierung, Holz oder anderen Fremdmaterialien umgeben werden. Jegliches Fremdmaterial im Rohr kann dazu führen, dass Frost in die Versorgungsleitung eindringt und diese einfriert.

Spülen Sie die Wasserleitung vor dem Anschluss an die Tränke gründlich durch. Bei Wasserversorgungen mit Fremdkörpern wie Sand, Rost usw. kann ein Filter erforderlich sein, damit das Tränkenventil ordnungsgemäß funktioniert.

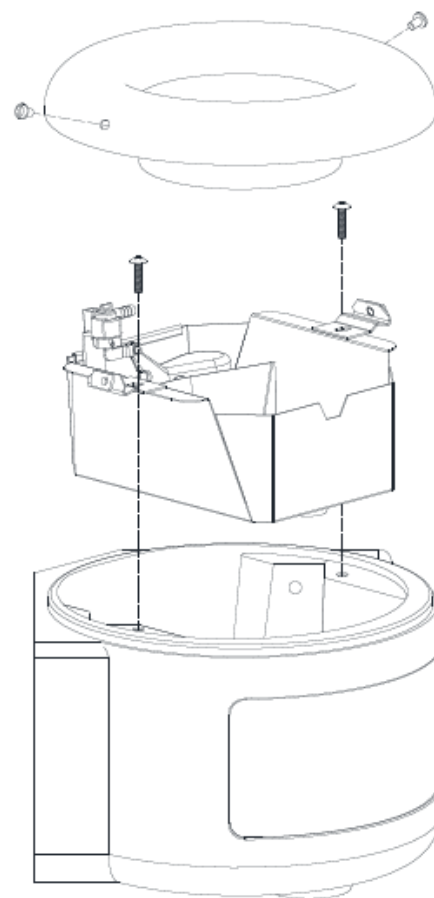
F. Montage der Tränke - Die Edelstahlabdeckung und der Trog müssen vor der Montage entfernt werden. Die Abdeckung kann durch Entfernen der beiden Schrauben an der Abdeckung abgenommen werden. Der Trog kann dann durch Entfernen der beiden Sechskantschrauben abgenommen werden.

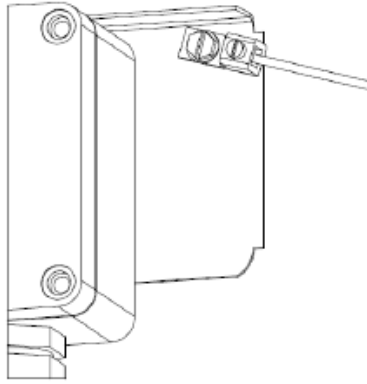
VORSICHT: Für maximalen Schutz wird empfohlen, die Ritchie-Verkleidung zum Schutz der Versorgungsleitungen unter der Einheit zu verwenden.

Bringen Sie die Einheit an der Wand in einer für Ihre Tiere geeigneten Höhe an. Wenn Sie die optionale Kunststoffabdeckung verwenden, dann benutzen Sie die Abdeckung als Referenz zur Bestimmung der Höhe der Einheit. Es wird empfohlen, 3/8"-Schlittenbolzen oder Zugschrauben (nicht mitgeliefert) und Unterlegscheiben zu verwenden. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, da sonst der Kunststoff beschädigt werden könnte.

Nachdem Stall Fount fest an der Wand montiert ist und alle Versorgungsanschlüsse hergestellt sind, können Sie den Trog mit den Sechskantschrauben wieder befestigen. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, da dies zu einer Beschädigung des Kunststoffsockels führen könnte. Stecken Sie den Ablassstopfen fest in die Ablassöffnung an der Vorderseite des Trogs.

G. Elektrische Anschlüsse - Die Stromversorgungskabel sollten in die mit den Geräten mitgelieferte Anschlussdose geführt werden. Die Verwendung der mitgelieferten Zugentlastung sorgt für die Abdichtung und Zugentlastung der eingehenden Drähte. Dadurch wird verhindert, dass Feuchtigkeit in die Kabelverbindungen eindringt. Wenn die Größe des eingehenden Kabels nicht für die mitgelieferte Kabelverschraubung geeignet ist, kann ein anderer Adapter erforderlich sein.





NUR FÜR CE-INSTALLATIONEN - Die Stromversorgungskabel müssen in einem Kabelkanal verlegt werden, der an der mitgelieferten Anschlussdose befestigt ist. Es werden zusätzliche Anschlussstücke benötigt.

H. Erdungsanschluss - Befestigen Sie einen Erdungsstab mit blankem Kupferdraht an der Erdungsklemme in der Nähe der Anschlussdose. Eine örtliche Erdung minimiert das Risiko von Streuspannungen und kann von den örtlichen Elektrovorschriften vorgeschrieben sein.

1. Lockern Sie die Schraube an der Klemme
2. Legen Sie den blanken Erdungsdraht vom Erdungsstab unter die Schraube.
3. Ziehen Sie die Schraube fest an, um den Draht zu sichern.

G. Kabeleizgerät - Wickeln Sie das Heizkabel ab und befestigen Sie es mit den mitgelieferten Kabelbindern an der Wasserversorgung. Dieses Heizgerät ist wasserdicht, sollte aber nicht in Wasser eingetaucht werden. Das Heizgerät kann sich selbst überkreuzen, sollte aber an diesen Stellen nicht festgezogen werden. Es wird nicht empfohlen, das Heizkabel um das Ventil in dieser Einheit zu verlegen.

VORSICHT: Die Installation darf keine Belastung der Heizgeräteanschlüsse verursachen. Vermeiden Sie Schäden am Heizgerät, die durch zu dicht beieinander liegende Kabel verursacht werden. Wickeln Sie keine zusätzliche Isolierung um das Heizgerät.

HINWEIS: Das Kondenswasserabflussloch im Sockel darf nicht für die Verlegung von Heizkabeln oder elektrischen Leitungen verwendet werden.

H. Wasserstand einstellen - Nachdem der Ablassstopfen eingebaut wurde, drehen Sie das Wasser auf und stellen Sie den Schwimmer auf die Wasserstandsmarkierung oder bis sich etwa 3 Zoll [76 mm] Wasser im Trog befinden ein. Der Schwimmer wird eingestellt, indem man die Flügelmutter löst, den Schwimmer nach Bedarf anhebt oder absenkt und dann die Flügelmutter wieder festzieht. Wenn Sie mit der Einstellung fertig sind, bringen Sie die Edelstahlabdeckung mit den beiden Schrauben wieder an.

I. Installation der Abdeckung (optional) - Nachdem die Rohrleitungen installiert und die elektrischen Anschlüsse hergestellt wurden, installieren Sie die Abdeckung unter der Einheit mit 3/8"-Schrauben oder -Bolzen. Bei ungleichmäßigen Montageflächen kann Schaumstoffband (im Lieferumfang enthalten) auf die Montageflächen geklebt werden, um Luftspalten zu beseitigen. Eine zwei Zoll [51 mm] starke, starre Isolierung kann an den Wänden des Stalls hinter der Ummantelung angebracht werden, um die Versorgungsleitungen in rauen Klimazonen optimal zu schützen.

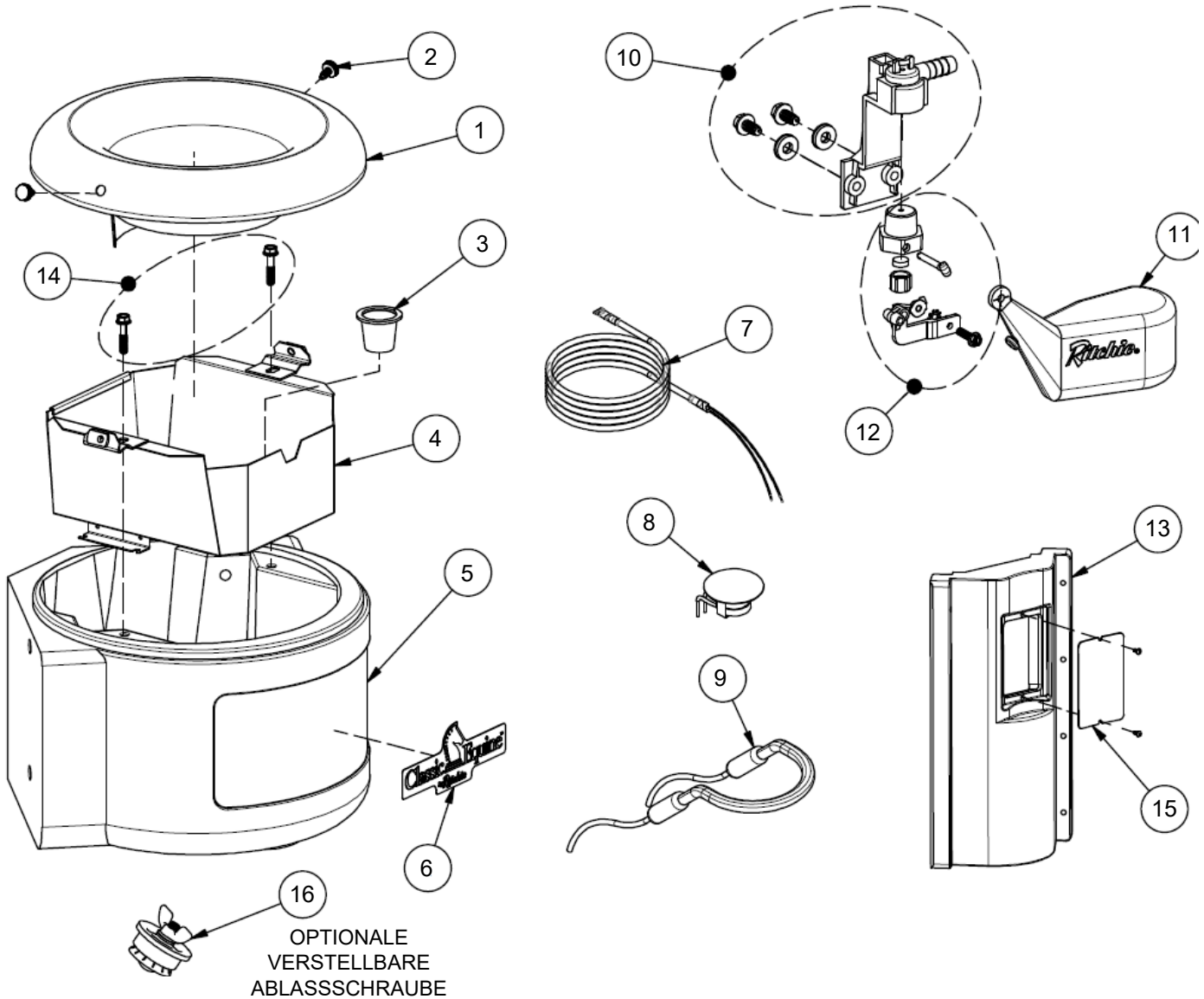
J. Wartung - Für eine optimale Leistung ist eine regelmäßige Wartung erforderlich. Der Ventilkummi in Ihrem Ventil kann entfernt und entweder umgedreht werden, um eine neue Dichtungsfläche zu erhalten, oder ersetzt werden, um ein Nachtropfen zu verhindern. Bei höherem Druck sind häufigere Austauschvorgänge erforderlich. Entfernen Sie alle Mineralablagerungen auf den Ventilkomponenten, um die freie Beweglichkeit des Ventils sicherzustellen. Heizungen, Heizkabel und Thermostate sollten vor der kalten Jahreszeit auf ihre Funktionsfähigkeit überprüft werden. Entfernen Sie eventuelle Schmutzansammlungen im Steigrohr. Die Dichtungsmasse um den Sockel herum sollte auf Risse überprüft und bei Bedarf ersetzt werden, um Luftdurchdringung zu verhindern.

Fehlersuche

Problem	Lösung
Eis im Trog	Prüfen Sie die Sicherungen oder Leistungsschalter
	Prüfen Sie die Heizelemente, um sicherzustellen, dass sie funktionieren und heiß werden.
	Prüfen Sie die Spannung nach dem Thermostat zur Tränke mit und ohne elektrische Last.
Einfrieren der Versorgungsleitung	Prüfen Sie, ob das Heizkabel an der Zuleitung befestigt ist und funktioniert (wird heiß).
	Prüfen Sie, ob die Zuleitung mittig im Steigrohr sitzt und ob zwischen Steigrohr und Zuleitung ein Luftraum vorhanden ist. Ritchie-Thermorohre werden empfohlen, da sie einen optimalen Innen- und Außendurchmesser haben, um die Isolierung zu maximieren.
	Prüfen Sie, ob das Steigrohr frei von Wasser und Schlamm ist, die einfrieren könnten.
Ventil schließt nicht	Schwimmereinstellung prüfen. Prüfen Sie, ob der Schwimmer mit Wasser gefüllt ist und sich frei bewegen kann.
	Demontieren Sie das Ventil und prüfen Sie, ob sich Sand oder Ablagerungen im Ventilkummi befinden. Prüfen Sie auch die Auslassöffnungen des Ventils auf Verschleiß und Beschädigung. Bei sandigem oder kalkhaltigem Wasser kann ein Sieb oder Filter erforderlich sein.
	Drehen Sie den Ventilkummi um und bauen Sie ihn wieder ein
	Prüfen Sie, ob der Druck im Wassersystem zu hoch ist (mehr als 60 psi [414 kPa]). Möglicherweise ist ein Druckminderer erforderlich.
Geringer Wasserdurchfluss	Prüfen Sie, ob der Ventileinlass nicht verstopft oder der Versorgungsschlauch nicht geknickt ist.
	Prüfen Sie den Systemdruck zur Einheit. Ein starker Druckabfall deutet auf eine Verengung oder eine zu geringe Bemessung des Versorgungssystems hin.
	Prüfen Sie, ob die Absperrventile vollständig geöffnet sind.

Classic Equine STALLFOUNT

Teil Nr. 18740



Komponente	Teil Nr.	Beschreibung	Menge	Komponente	Teil Nr.	Beschreibung	Menge
1	18486	Abdeckung	1	13	18746	Verkleidung 30"	1
2	18494	Schrauben PKG - SF-Abdeckung (2/Pkg)	1 Pkg	14	18878	Trog HD-Schrauben (2/Pkg)	1 Pkg
3	18628	Ablassschraube (2/Pkg)	1 Pkg	15	18695	Zubehörplatte mit Schrauben (Equine SF)	1 Pkg
4	18477	Trog (120 V / 240 V)	1	16	18643	Ablassschraube 1 1/2" einstellbar	1
5	18742	CE Stallfount-Sockel	1	NS	18744	Verkleidung 20"	1
6	18719	Classic Equine-Logo Pkg (2/Pkg)	1 Pkg	NS	18613	Adapter 1/2" x 3/8 HB	1 Pkg
7	13830	Kabelheizung 120 V 48 Watt	1 Pkg	NS	15931	Schlauchselle (5/Pkg)	1 Pkg
8	11885	Scheibenthermostat Pkg	1 Pkg	NS	18754	Equine SF-Zubehör Pkg	1 Pkg
9	14150	Heizgerät 120 V 125 Watt	1 Pkg				
10	18641	Ventilhalterung und Schrauben SF2	1 Pkg		18748	CE Stallfount - Ohne Beheizung	
11	18642	Schwimmer	1 Pkg	NS	18487	Trog (ohne Beheizung)	1
12	13597	Ventil Pkg Grün	1 Pkg				



Leerseite



RITCHIE INDUSTRIES, INC.

BEGRENZTE GARANTIE

Ritchie Industries, Inc. (im Folgenden Ritchie Industries genannt) gewährt für die hier angegebene(n) Zeitspanne(n) eine BESCHRÄNKTE GARANTIE auf Ihr neues Tränkensystem gegen Material- und Verarbeitungsfehler, wenn es gemäß den Anweisungen und Empfehlungen von Ritchie Industries, einschließlich der Installationsanleitung, ordnungsgemäß installiert, eingerichtet, betrieben und gewartet wird. **Die Garantie schließt Arbeits- und Transportkosten aus.**

Die Garantie ist vor Ablauf der Garantiezeit auf den nächsten Käufer des Tränkensystems übertragbar, wobei eine solche Übertragung die ursprüngliche Garantiezeit nicht verlängert. Der Kaufnachweis muss bei jedem Garantieanspruch vorgelegt werden, und alle Garantieansprüche müssen über einen autorisierten Ritchie-Händler oder -Vertriebspartner abgewickelt werden.

Die Haftung von Ritchie Industries für Material- oder Verarbeitungsfehler in Bezug auf die angenommenen Waren beschränkt sich auf die Reparatur oder den Ersatz der Waren, je nach Ermessen von Ritchie Industries. Für Teile, die bei Reparaturen im Rahmen der Garantie verwendet werden, gilt eine Garantie für den Rest der Garantiezeit des Tränkensystems, wobei alle im Rahmen der Garantie ersetzten Teile in das Eigentum von Ritchie Industries übergehen.

Die Zeiträume für die beschränkte Garantie beginnen mit der Auslieferung des Tränkensystems an den Erstkäufer. Mit der Lieferung der Waren übernimmt der Käufer jegliche Haftung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf alle Personen- und Sachschäden, die sich aus der Handhabung, dem Besitz oder der Verwendung der Waren ergeben.

GARANTIEABDECKUNG UND -BESCHRÄNKUNGEN

Beschränkungen der Garantien und Rechtsmittel

Die Tränkensysteme von Ritchie Industries sind so konzipiert und hergestellt, dass sie jahrelang zuverlässig funktionieren, wenn sie gemäß den Anweisungen und Empfehlungen von Ritchie Industries installiert und betrieben werden. Es besteht jedoch die Möglichkeit einer unsachgemäßen Installation, von Änderungen und einer missbräuchlichen Verwendung der Waren. Daher gilt für die beschränkte Garantie Folgendes:

Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für optische Artikel und nicht für Produkte, die unsachgemäßem Gebrauch, Missbrauch, unsachgemäßer Wartung oder Handhabung, Fahrlässigkeit oder Unfällen ausgesetzt waren, und auch nicht für Produkte, die im Widerspruch zu den Installations- und Gebrauchsanweisungen von Ritchie Industries installiert und/oder verwendet wurden. Die eingeschränkte Garantie gilt auch nicht für Produkte, deren Äußeres beschädigt oder anderweitig verunstaltet wurde, die von einer anderen Person als Ritchie Industries in einer Weise repariert, verändert oder modifiziert wurden, die nach Ansicht von Ritchie Industries den Betrieb, die Leistung, die Haltbarkeit oder die beabsichtigte Verwendung des Produkts beeinträchtigt, sowie für Produkte, bei denen der Ausbau von Teilen, Modifikationen oder die Verwendung von Teilen oder Zubehör, die nicht von Ritchie Industries hergestellt oder genehmigt wurden, Schäden verursacht haben.

Deckung und Garantiezeiträume

Einheitentyp	Deckung und Garantiezeiträume
Polyethylen-Einheiten	Boden, Oberseite und Kugelschlüsse. Zehnjährige beschränkte Garantie: 100 % in den ersten fünf Jahren, dann eine Verringerung um 20 % pro Jahr für den Rest der 10 Jahre.
Edelstahleinheiten	Edelstahltrug und Edelstahl-Ventilkammerrahmen. Zehn Jahre beschränkte Garantie, plus zehn Jahre Korrosionsschutz zu 100 % für den gesamten Zeitraum von zehn Jahren.
Bauteile	Ein Jahr beschränkte Garantie auf alle Bauteile, wie Schwimmer, Ventile und Heizelemente.

Haftungsausschlüsse

SO FERN NICHT AUSDRÜCKLICH ANDERS ANGEZEIGT, ÜBERNIMMT RITCHIE INDUSTRIES KEINE WEITEREN GARANTIEEN ODER ZUSICHERUNGEN JEDLICHER ART, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND. **DIE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK IST VON DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE AUSGESCHLOSSEN.** SOWEIT SIE NICHT AUSGESCHLOSSEN WERDEN KÖNNEN, IST DIE DAUER DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE AUF DIE DAUER DER AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE BEGRENZT. **DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE SCHLIESST NEBENSCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN UND BESONDERE SCHÄDEN AUS. DIESER AUSSCHLUSS VON FOLGESCHÄDEN, NEBENSCHÄDEN UND BESONDEREN SCHÄDEN IST UNABHÄNGIG VON DER FESTSTELLUNG, DASS DER AUSSCHLIESSLICHE RECHTSBEHÖR SEINEN WESENTLICHEN ZWECK VERFEHLT HAT, UND BLEIBT AUCH DANN BESTEHEN.** DIE IN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE AUFGEFÜHRTEN RECHTSMITTEL SIND DIE EINZIGEN RECHTSMITTEL, DIE EINER PERSON IM RAHMEN DIESER GARANTIE ZUR VERFÜGUNG STEHEN. IN EINIGEN STAATEN/REGIONEN SIND DIE OBEN GENANNTEN HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE, EINSCHRÄNKUNGEN UND AUSSCHLÜSSE NICHT ZULÄSSIG, WESHALB SIE MÖGLICHERWEISE NICHT AUF SIE ZUTREFFEN.

Kein Vertreter, Angestellter oder Repräsentant von Ritchie Industries und kein Händler/Vertriebspartner von Ritchie Industries ist befugt, Ritchie Industries zu irgendeiner Zusicherung oder Garantie in Bezug auf die Waren zu verpflichten, es sei denn, dies ist ausdrücklich in dieser beschränkten Garantie enthalten.

Installationsanleitung für



STALLFount



18754

SF PFERDETASCHE-BAUGR.



847987087545

Herzlichen Glückwunsch, Sie haben soeben die beste Tränke auf dem Markt erworben. Diese Einheit ist so konstruiert, dass es Ihnen bei ordnungsgemäßer Installation und Wartung hervorragende Dienste leistet. Bitte befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig. Lesen Sie vor der Installation alle Anweisungen sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie diese verstanden haben.



Alternative Formate für dieses
Handbuch finden Sie unter:
www.Ritchiefount.com